



# POWER GLO

## Service

If you have a problem or question about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product. Most problems can be handled promptly over the phone. When you call, please have all relevant information, such as model number and/or part numbers.

Call our Customer Service Department:

**CANADA ONLY:** Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)..... Between 9:00 AM and 5:00 PM Eastern Time.  
**U.S. ONLY:** Toll Free Number 1-800-724-2436 ..... Between 9:00 AM and 4:00 PM Eastern Time.  
**U.K. ONLY:** Helpline Number 01977 556622 ..... Between 9:00 AM and 5:00 PM.

### AUTHORIZED WARRANTY REPAIR SERVICE

If this product is defective, return it along with proof of purchase to either the store where you bought it or to:

**CANADA:** Rolf C. Hagen Inc., 3225 Sartelon St., Montreal, Quebec H4R 1E8  
**US:** Rolf C. Hagen (USA) Corp., 50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-1892  
**U.K.:** Rolf C. Hagen (UK) Ltd., California Dr. Whitwood Ind. Est., Castleford, West Yorkshire WF10-5QH

For general information on our whole product range, explore our website at: [www.hagen.com](http://www.hagen.com)

## Service après-vente

Si cet appareil vous semble défectueux ou que vous vous posez des questions quant à son fonctionnement, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au marchand. Notre ligne téléphonique nous permet de régler la plupart des problèmes. S.V.P. ayez à la main tous les renseignements pertinents (p. ex. le numéro du modèle ou de la pièce).

**SEULEMENT AU CANADA :** Info-service sans frais : 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436)... Entre 9 h et 17 h (HNE)  
**FRANCE:** Tél : (33) 01.64.88.14.18

### RÉPARATION D'UN ARTICLE SOUS GARANTIE

Si l'appareil est défectueux, le retourner avec une preuve d'achat à l'animalerie de votre région ou à :

**CANADA:** Rolf C. Hagen Inc., 3225, rue Sartelon, Montréal, Québec H4R 1E8  
**FRANCE:** Rolf C. Hagen (France) SA., Service à la clientèle, Parisud 4, boulevard Jean Monnet, Combs la Ville, F-77388

Si vous désirez des renseignements sur notre gamme de produits, n'hésitez pas à visiter notre site Web au : [www.hagen.com](http://www.hagen.com)

## Kundendienst

Wenn dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Händler oder senden Sie es mit voraus bezahlten Versandkosten an:

Hagen Deutschland GmbH & Co. KG  
Lehmweg 99 - 105  
D-25488 Holm

### KUNDENDIENST

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Lieferanten oder den Kundendienst:

Hagen Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, D-25488 Holm

Mehr Informationen über unser gesamtes Produktprogramm erhalten Sie auf unserer Website: [www.hagen.com](http://www.hagen.com)

## Servicio

Si tiene usted algún problema o pregunta acerca del empleo de este producto, déjenos ayudarlo antes de devolver el producto a su tienda. La mayoría de los problemas pueden resolverse inmediatamente, mediante una simple llamada telefónica. Cuando nos llame (o nos escriba) tenga disponible toda la información más pertinente, número de modelo y/o número de las piezas.

Llame a nuestro Departamento de Servicio a la Clientela:

**SÓLO EN CANADÁ:** Línea gratuita 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436) ..... Entre las 9h00 y las 17h00 hora del Este.  
**SÓLO EN LOS E.E.U.U.:** Línea gratuita 1-800-724-2436 ..... Entre las 9h00 y las 16h00 hora del Este.  
**SÓLO EN EL R.U.:** Línea de ayuda 01977-556622 ..... Entre las 9h00 y las 17h00.

### SERVICIO AUTORIZADO DE REPARACIÓN BAJO GARANTÍA

Si este producto resultase ser defectuoso, devolverlo junto con la factura al comercio donde fue adquirido o bien a:

**CANADÁ:** Rolf C. Hagen Inc., 3225 Sartelon St., Montreal, Quebec H4R 1E8  
**E.E.U.U.:** Rolf C. Hagen (USA) Corp., 50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-1892  
**R.U.:** Rolf C. Hagen (UK) Ltd., California Dr. Whitwood Ind. Est., Castleford, West Yorkshire WF10-5QH

Para información general sobre la gama completa de nuestros productos. Visite nuestro sitio web: [www.hagen.com](http://www.hagen.com)

## Installation and Maintenance Guide

READ THOROUGHLY BEFORE ATTEMPTING INSTALLATION AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

## Notice d'installation et d'entretien

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT D'ENTREPRENDRE L'INSTALLATION DE L'APPAREIL. CONSERVER CETTE NOTICE POUR RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.

## Einbau- und Wartungsanleitung

SORGFÄLTIG VOR BEGINN DER INSTALLATION DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

## Instalación y guía de mantenimiento

LEA ATENTAMENTE ESTE FOLLETO ANTES DE INTENTAR LA INSTALACIÓN Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN UN FUTURO



Distributed by:

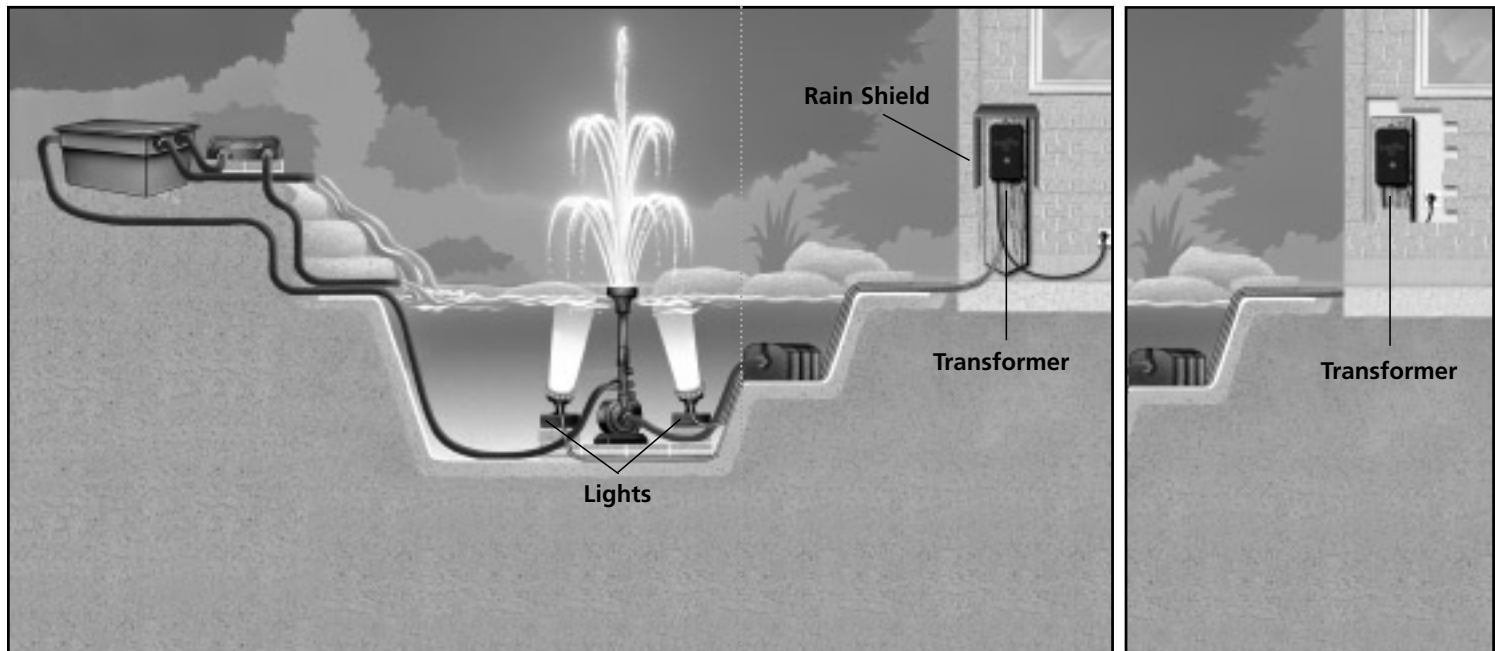
**CANADA:** ROLF C. HAGEN INC.  
3225 rue Sartelon, Montréal, Québec, Canada H4R 1E8  
**USA:** ROLF C. HAGEN (USA) CORP.  
Mansfield, MA. 02048, USA  
**UK:** ROLF C. HAGEN (UK) LTD.  
California Drive, Whitwood Industrial Estate, Castleford,  
West Yorkshire, WF10 5QH, England

**DEUTSCHLAND:** HAGEN DEUTSCHLAND  
Lehmweg 99-105, 25488 Holm / Kreis Pinneberg, Deutschland.  
**FRANCE:** ROLF C. HAGEN (FRANCE) SA.  
F-77388 Combs la Ville  
[www.hagen.com](http://www.hagen.com)



POWERGLO REPLACEMENT PARTS (SOLD SEPARATELY)

|                         |                 |                 |
|-------------------------|-----------------|-----------------|
| Add-on Pond Light       | PT-1570         |                 |
| Color Lenses            | PT-1581 (Red)   | PT-1582 (Blue)  |
|                         | PT-1583 (Green) | PT-1584 (Amber) |
| Replacement Bulbs (2)   | PT-1590         |                 |
| Replacement Transformer | PT-1598         |                 |



## INSTRUCTIONS FOR THE POWERGLO POND LIGHT KIT

### IMPORTANT SAFEGUARDS

1) DANGER - To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of pond equipment. To guard against injury, basic safety precautions should be observed.

### READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important safeguards before using the appliance. Disregarding this advice may result in damage to the appliance or personal injury.

2) For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorised Laguna Dealer for service or discard the appliance.

a) Do not operate any appliance which malfunctions, has a damaged cord or plug, or if it has been dropped or damaged in any way.

b) If the appliance shows any sign of current leakage or if the Residual Current Device (RCD) or Ground Fault Current Interrupter (GFCI) switches off, disconnect power supply cord from main power supply.

c) If the appliance's plug or socket get wet, do not touch anything. Disconnect power supply cord from the main power supply.

d) If the fuse holder in the transformer breaks, do not attempt to repair it yourself. (25W & 88W transformers only).

3) Children must be closely supervised at all times near water.

4) IMPORTANT: Always disconnect the appliance when not in use, before adding or removing parts and before cleaning. Never yank the cord and never lift the appliance by the cable.

5) To avoid injury, do not touch moving parts or hot parts.

6) Do not use an appliance for any other purpose than that which is intended.

7) Check the installation and earth connections before switching on appliance.

**Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.**

| Parts List                                | Quantity |
|---|----------|
| Transformer                               | 1        |
| Pond Lights with clear lenses and bases   | 2        |
| Assorted color lenses                     | 4        |
| Screws for pond light bases               | 8        |
| Screws for transformer connector          | 2        |
| Aluminum tubes for transformer connection | 2        |
| Washers for transformer connection        | 2        |

### TRANSFORMER INSTALLATION

Please read these instructions before installing your lighting system.

Do not place it close to flammable materials.

To avoid overheating, do not cover the transformer.

Electrical connection must be in accordance with data on the rating label. The cord

should be protected from abrasion, cuts and any other damage. If the cord is damaged, discard the appliance. The socket must be positioned in a dry and protected place.

This appliance is made to work at normal environment temperatures; never use it for any other purpose than that which is intended.

### MAINTENANCE

**Warning: Always unplug or disconnect all appliances in the pond from the electricity supply before putting your hands in the water while the equipment is being installed, repaired, maintained or handled. Never yank the cord and never lift the appliance by the cable.**

For cleaning, simply use a cloth:

DO NOT USE DETERGENTS OR OTHER CHEMICAL CLEANERS.

### POND LIGHTS INSTALLATION

Check that the installation is done correctly before switching on the appliance. The connection has to be made in accordance with the regulations. Carefully check that the leads are properly connected. If in doubt, consult a qualified electrician.

-To comply with electrical safety, the pond light cord is supplied with terminal rings that cannot be replaced.

-The cord should be protected from abrasion, cuts and any other damage.

-Do not use the pond lights for any other purpose than that which are intended.

- Do not use this appliance in swimming

D E U T S C H L A N D

## GARANTIE REGISTRIERUNGSKARTE

BITTE ZURÜCKSENDEN ZUR ERHALTUNG DER GARANTIE

Damit wir Sie besser betreuen können, füllen Sie bitte diese Registrierungskarte aus und schicken Sie sie an uns zurück. Falls Sie dies vorziehen, können Sie sich statt dessen auch auf unserer Website unter [www.hagen.com](http://www.hagen.com) registrieren.

NAME \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

STADT \_\_\_\_\_ LAND \_\_\_\_\_ POSTLEITZAHL \_\_\_\_\_

TELEFON-NUMMER \_\_\_\_\_ ALTER \_\_\_\_\_ GESCHLECHT \_\_\_\_\_

KAUFDATUM \_\_\_\_\_ GESCHÄFT \_\_\_\_\_

STADT \_\_\_\_\_ LAND \_\_\_\_\_

### WAR ES EIN GESCHENK?

JA

NEIN

PowerGlo Unterwasser-Beleuchtungsset (PT-1555)

PowerGlo Teichleuchte (PT-1570)

PowerGlo Trafo (PT-1598)

Hagen Deutschland, Lehmweg 99- 105, D-25488 Holm

U . K .

## WARRANTY REGISTRATION CARD

RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site ([www.hagen.com](http://www.hagen.com)).

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ AGE GROUP:  16 OR LESS  17-35  36-60  OVER 60 SEX:  MALE  FEMALE

TEL. \_\_\_\_\_ E-MAIL \_\_\_\_\_

OCCUPATION:  PROFESSIONAL/MANAGEMENT  CLERICAL  MANUAL  STUDENT  RETIRED  UNEMPLOYED

OTHER (PLEASE SPECIFY) \_\_\_\_\_

WHICH FACTOR MOST INFLUENCED YOUR DECISION TO PURCHASE THIS PRODUCT:  STORE DISPLAY  ADVERTISEMENT  RETAILER RECOMMENDATION

RECOMMENDATION OF A FRIEND OR RELATIVE  OTHER (PLEASE SPECIFY) \_\_\_\_\_

### WAS THIS A GIFT?

YES

NO

PowerGlo Light Kit (PT-1555)

PowerGlo Add on Light (PT-1570)

PowerGlo Transformer (PT-1598)

Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. California Dr. Whitwood Industrial Estate, Castleford, West Yorkshire WF10-5QH

# CANADA

## WARRANTY REGISTRATION CARD / FICHE DE GARANTIE RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE / À RETOURNER POUR VALIDER VOTRE GARANTIE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site ([www.hagen.com](http://www.hagen.com)).  
Afin de nous aider à mieux vous servir, veuillez remplir et retourner cette Carte d'enregistrement. Ou bien, vous pouvez enregistrer le modèle sur notre site web ([www.hagen.com](http://www.hagen.com)).

NAME / NOM \_\_\_\_\_  
ADDRESS / ADRESSE \_\_\_\_\_  
CITY / VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_ POSTAL CODE / CODE POSTAL \_\_\_\_\_  
TEL. / TÉL. \_\_\_\_\_ AGE / ÂGE \_\_\_\_\_ SEX / SEXE \_\_\_\_\_  
DATE PURCHASED / DATE DE L'ACHAT \_\_\_\_\_ STORE / MAGASIN \_\_\_\_\_  
CITY / VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_

**WAS THIS A GIFT? / S'AGIT-IL D'UN CADEAU?**  
 YES / OUI     NO / NON

**Système d'éclairage PowerGlo Light Kit (PT-1555)**   
**Lampe complémentaire PowerGlo Add-on Light (PT-1570)**   
**Transformateur PowerGlo Transformer (PT-1598)**

Rolf C. Hagen Inc., 3225, rue Sartelon, Montréal (Québec) H4R 1E8

# U.S.A.

## WARRANTY REGISTRATION CARD RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site ([www.hagen.com](http://www.hagen.com)).

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_  
TEL. \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_ SEX \_\_\_\_\_  
DATE PURCHASED \_\_\_\_\_ STORE \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_

**WAS THIS A GIFT?**  
 YES     NO

**PowerGlo Light Kit (PT-1555)**   
**PowerGlo Add-on Light (PT-1570)**   
**PowerGlo Transformer (PT-1598)**

Rolf C. Hagen (U.S.A) Corp. P.O. Box 9107, Mansfield, MA. 02048 U.S.A.

# FRANCE

## FICHE DE GARANTIE À RETOURNER POUR VALIDER VOTRE GARANTIE

Afin de nous aider à mieux vous servir, veuillez remplir et retourner cette Carte d'enregistrement.  
Ou bien, vous pouvez enregistrer le modèle sur notre site web ([www.hagen.com](http://www.hagen.com)).

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_  
TÉL. \_\_\_\_\_ ÂGE \_\_\_\_\_ SEXE \_\_\_\_\_  
DATE DE L'ACHAT \_\_\_\_\_ MAGASIN \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

**S'AGIT-IL D'UN CADEAU?**  
 OUI     NON

**Système d'éclairage PowerGlo (PT-1555)**   
**Lampe complémentaire PowerGlo (PT-1570)**   
**Transformateur PowerGlo (PT-1598)**

Rolf C. Hagen (France) SA, F-77388, Combs la Ville, France

pools or other situations where people are immersed.

-This pond light is made to function completely immersed in water at temperatures not exceeding 35°C.

### MAINTENANCE

**Warning: Always unplug or disconnect all appliances in the pond from the electricity supply before putting your hands in the water while the equipment is being installed, repaired, maintained or handled. Never yank the cord and never lift the appliance by the cable.**

Clean all components in clean water. DO NOT USE DETERGENTS OR OTHER CHEMICAL CLEANERS.

### Assembling the Pond Lights (See Fig. 1)

1. Fill the light base with gravel. The added weight of the gravel will enable the pond light to sit at the bottom of the pond
2. Place the cover over the base as indicated in Fig. 1 and secure it with four screws.
3. Insert the pond light by snapping it through the center hole of the base cover. Note: Once attached, the pond light cannot be removed.
4. If desired, install a color lens by snapping it over the existing clear lens



Fig. 1

### BULB REPLACEMENT\*

1. Remove color lens (if fitted)
2. Remove three cross head screws and nuts
3. Remove clear lens being careful not to damage the seal ring inside.
4. Replace bulb
5. Reassemble

\*Replacement bulbs sold separately

**Note: To make reinstallation easier, ensure that the seal ring is positioned near the lens. Use a small amount of silicone lubricant or Vaseline if seal is too tight.**

### INSTALLATION OF LIGHTS AND OPERATION OF THE TRANSFORMER

#### CAUTION:

- Transformer should be plugged into a Residual Current Device (RCD) or Ground Fault Current Interrupter (GFCI).
- Transformer should be mounted at least 3 metres (10 ft.) away from the inside edge of the pond.

#### CAUTION:

- Only assemble cable into terminals with power OFF.

#### 1. Connecting light cables to transformer

Insert one aluminum tube in each of the holes at the back of the transformer. Place a washer on each screw. Place a screw with washer attached in each of the cable terminals of the pond lights. Place the screws with cable terminal attached in the aluminum tubes and screw them in the transformer hole. (See Fig. 2)

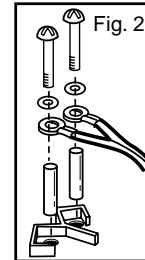
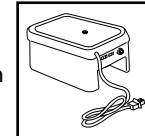


Fig. 2

#### 2. MOUNTING THE TRANSFORMER

When planning where to install your transformer, make sure that your cable is long enough to stretch from the outdoor socket, into which you will plug your transformer, to the point where you will install the transformer.

#### DO NOT USE EXTENSION CORDS! DO NOT EXPOSE TO RAIN!

Mount the transformer beyond the reach of small children and at least 1 m (3 ft) above the ground.

There is a photocell sensor on the front of the transformer that causes the fixtures to AUTOMATICALLY turn on when it senses "dark" and off when it senses "light." Install the transformer in such a position that its sensor is not blocked by shrubbery or other obstructions, and is not directly in front of an artificial lighting source that may shine directly upon it and cause the unintentional switching on/off of the pond lights.

a. Mounting on a wooden surface: Screw in 1-1/2" screw leaving at least 1/4" of its head out. Hang the transformer on the screw and screw in tightly. (Screw not included)

b. Mounting on a brick or concrete surface: Drill a 3/16" diameter hole and insert the plastic anchor. Screw in 1-1/2" screw, allowing 1/4" space to hang unit. Hang the transformer on the screw and screw in tightly. (Screw & anchor not included)

#### 3. Transformer Operation

The transformer has three settings: AUTO/OFF/ON (See Fig. 3)

Note: Use a small flat-head screwdriver or other similar tool to change the settings.

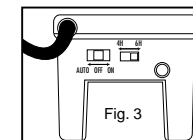


Fig. 3

**AUTO:** The "AUTO" setting allows automatic ON/OFF operation of the lights. When you place the switch in the "AUTO" position, the lights will come on at dusk and stay on for a time period of either 4 or 6 hours. To set the time period, set the switch located at the right of the "AUTO/OFF/ON" switch to either 4H or 6H. (See Fig. 3)

**OFF:** When you place the switch in the "OFF" setting, the lights will go off.

**ON:** The "ON" setting allows continuous operation. Placing the switch in the "ON" position will allow the light to stay on indefinitely, day and night.

#### 4. Overload Fuse (25W & 88W transformers only)

The transformer is equipped with a fuse to protect against electrical overload. After replacing the fuse and if the cause of the overload has been corrected, the unit will resume normal operation.

#### CAUTION: DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE REPLACING THE FUSE

Replace fuse with similar type of fuse only. Failure to do so will compromise the safety of this product. For 25W transformer: use a 125V or 250V / 2.5 Amp fuse. For 88W transformer: use a 125V or 250V / 7.0 Amp fuse

#### DO NOT OVERLOAD YOUR TRANSFORMER

Lamp brightness will decrease as you increase the distance away from the control unit and as you increase the number of lamps being operated on the system.

#### OTHER OPERATION TIPS

| Transformer Wattage | 18 Watt Bulbs |
|---------------------|---------------|
| 88 Watts            | 4 (max.)      |

You can add a maximum of 4 lights to your lighting set.

**Note: Before finalizing installation, follow the test procedure below.**

Plug the transformer into the outdoor receptacle to ensure that the lights come on. If a light does not come on, check to ensure that the terminals are properly installed.

#### TROUBLESHOOTING GUIDE

**1. IF - Light(s) do not turn on at dusk,** make sure that the light sensor is in a position where artificial light sources will not affect the sensor's operation.

**2. IF - Light(s) do not switch on in any setting,** check for poor cable or bulb connection and burnt out bulbs.

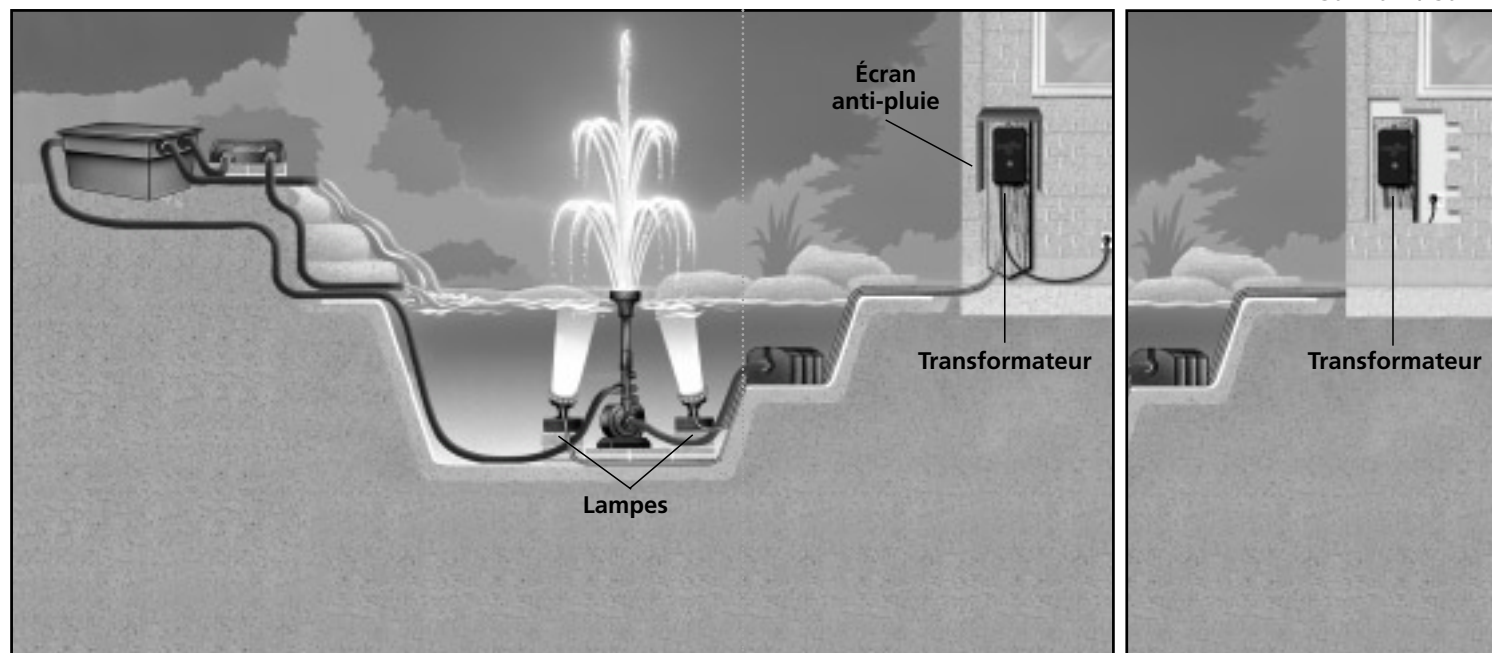
#### WARRANTY

PowerGlo Pond Products are guaranteed against defects in material or workmanship for a period of 3 years from date of purchase, under normal usage. PowerGlo Pond Products will be repaired or replaced at manufacturer's discretion, free of charge.

This warranty does not apply to any PowerGlo Pond Products which have been subjected to misuse, negligence, tampering or accidental damage. No liability is assumed with respect to loss or damage to livestock or personal property irrespective of the cause thereof.

This warranty does not affect your statutory rights. Failure caused by misuse is not covered by this warranty. This warranty does not cover light bulbs.

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Lampe complémentaire pour bassin | PT-1570  |
| Lentilles de couleur             | PT-1581 (Rouge) PT-1582 (Bleu)<br>PT-1583 (Vert) PT-1584 (Ambre) |
| Ampoules de rechange (2)         | PT-1590  |
| Transformateur de rechange       | PT-1598  |



## INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE POWERGLO

### MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

1) DANGER – Afin d'éviter les chocs électriques, une grande prudence est de rigueur, car de l'eau est utilisée avec l'équipement pour bassin. Afin de se protéger contre les blessures, des mesures de sécurité de base doivent être observées.

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

et toutes les mesures de protection importantes avant d'utiliser cet appareil. Manquer à cette recommandation pourrait entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures à l'utilisateur.

2) Dans chacune des situations suivantes, ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même; l'envoyer pour réparation à un détaillant Laguna agréé ou s'en défaire.

a) Ne pas mettre en marche un appareil qui fonctionne mal, a un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés, ou a été échappé ou abîmé d'une façon quelconque.

b) Si l'appareil montre un signe de fuite de courant ou si le disjoncteur différentiel (RCD) ou le disjoncteur de fuite de terre (GFCI) s'éteint, débrancher le cordon électrique de l'alimentation principale.

c) Si la fiche ou la prise de l'appareil sont mouillées, ne toucher à rien. Débrancher le cordon électrique de l'alimentation principale.

d) Si le porte-fusible dans le transformateur brise, ne pas essayer de le réparer soi-même (transformateurs de 25 W et 88 W seulement).

3) Il est recommandé de surveiller étroitement et en tout temps les enfants se trouvant à proximité de l'eau.

4) IMPORTANT : Toujours débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer le cordon électrique d'un coup sec ni soulever l'appareil par celui-ci.

5) Afin d'éviter les blessures, ne pas toucher aux parties mobiles ou chaudes.

6) Ne pas utiliser un appareil pour un autre emploi que celui pour lequel il a été fabriqué.

7) Vérifier l'installation et le branchement à la terre avant de mettre l'appareil en marche.

| Liste des pièces   | Quantité |
|--|----------|
| Transformateur   | 1        |
| Lampes pour bassin avec lentilles transparentes et bases | 2        |
| Lentilles de couleurs variées                            | 4        |
| Vis pour bases de lampes                                 | 8        |
| Vis pour connexion au transformateur                     | 2        |
| Tubes d'aluminium pour branchement au transformateur     | 2        |
| Rondelles pour raccordement au transformateur            | 2        |

Seule l'observation fidèle des directives sur l'installation, l'électricité et l'entretien assurera l'utilisation sûre et efficace de cet appareil.

### INSTALLATION DU TRANSFORMATEUR

Prière de lire ces directives avant d'installer votre système d'éclairage.

Ne pas installer l'appareil près de matières inflammables.

Afin d'éviter l'excès de chaleur, ne pas couvrir le transformateur.

Le branchement électrique doit correspondre aux données inscrites sur l'appareil.

Le cordon d'alimentation doit être protégé

contre l'abrasion, les coupures et tout autre dommage. S'il est endommagé, jeter l'appareil. La prise de courant doit être dans un endroit sec et protégé des intempéries.

Cet appareil a été fabriqué pour fonctionner à des températures normales; ne jamais l'utiliser dans un autre but.

### ENTRETIEN

Mise en garde : Toujours débrancher tous les appareils se trouvant dans le bassin avant de mettre les mains dans l'eau quand vous installez, réparez, entretenez ou manipulez l'équipement. Ne jamais tirer le cordon électrique d'un coup sec ni soulever l'appareil par celui-ci.

Pour le nettoyage, n'utiliser qu'un linge propre : NE PAS UTILISER DE DÉTERGENT NI D'AUTRES NETTOYANTS CHIMIQUES.

### INSTALLATION DES LAMPES POUR BASSIN

Vérifier que l'installation a été effectuée correctement avant de mettre en marche. Le branchement doit être fait conformément à la réglementation. S'assurer que les cordons d'alimentation sont bien branchés. En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

- Pour être conforme à la sécurité en électricité, le cordon électrique de la lampe pour bassin est muni de bornes qui ne peuvent être remplacées.

- Le cordon d'alimentation doit être protégé contre l'abrasion, les coupures et tout autre dommage.

- Ne pas utiliser les lampes pour bassin pour un autre emploi que celui pour lequel elles ont été fabriquées.

- Ne pas installer les lampes pour bassin dans une piscine ou dans tout autre lieu dans lequel des personnes sont immergées.

- No use las luces de estanque para ningún otro fin que no sea el previsto.

- No use este aparato en piscinas ni en ningún otro lugar donde se sumerja gente.

- Las luces de estanque están hechas para funcionar totalmente sumergidas en el agua a temperaturas inferiores de 35°C.

### MANTENIMIENTO:

Advertencia: antes de poner las manos en el agua, al instalar, reparar, hacer el mantenimiento o manipular el equipo, desenchufe o desconecte de la fuente de alimentación todos los equipos que están en el estanque.

Nunca tire del cable ni levante el aparato sosteniéndolo del cable.

Limpie todos los componentes con agua limpia.

NO USE DETERGENTES NI NINGÚN OTRO LIMPIADOR QUÍMICO.

Montaje de las luces de estanque (vea la ilus. 1)

1. Llene la base de la luz con grava. El peso adicional de la grava mantendrá la luz en el fondo de estanque.

2. Coloque la tapa sobre la base, tal como aparece en la ilustración 1, y fijela con los tornillos.

3. Coloque la luz pasándola a través del orificio central que está en la tapa de la base. Nota: una vez instalada la luz no podrá sacarse.

4. Si lo desea, instale una lente de color encima de la lente transparente.



### CAMBIO DE LA BOMBILLA\*

1. Saque la lente de color (si está colocada)
2. Saque los tres tornillos con cabeza Phillips y las tuercas correspondientes.
3. Con cuidado saque la lente transparente para no dañar la junta de adentro.
4. Cambie la bombilla.
5. Vuelva a armar la luz.

\*las bombillas de repuesto se venden separadamente

Nota: para facilitar la instalación asegúrese de que la junta está colocada cerca de la lente. Si la junta está muy ajustada, use una pequeña cantidad de lubricante de silicona o vaselina.

## INSTALACIÓN DE LAS LUCES Y FUNCIONAMIENTO DEL TRANSFORMADOR

### PRECAUCIÓN:

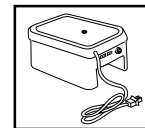
- El transformador deberá enchufarse en un dispositivo de corriente residual (disyuntor RCD) o en un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI).
- El transformador deberá montarse a una altura mínima de 3 metros (10 pies) del borde interior del estanque.

### PRECAUCIÓN:

- Monte los cables en los terminales con el aparato APAGADO.

### 1. Conexión de los cables de la luz al transformador

Coloque un tubo de aluminio en cada uno de los agujeros de la parte posterior del transformador. Coloque una arandela en cada tornillo. Coloque un tornillo con la arandela en cada uno de los terminales de cable. Coloque los tornillos con terminal de cable en los tubos de aluminio y atornillelos en el agujero del transformador. (Vea la ilustración 2).



### 2. MONTAJE DEL TRANSFORMADOR

Al planificar dónde va a instalar su transformador, asegúrese de que el cable es lo suficientemente largo como para ir hasta el tomacorriente exterior, donde va a enchufar el transformador.

¡NO USE EXTENSIONES!  
¡NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA!

Ponga el transformador en un lugar que quede fuera del alcance de los niños y a una altura mínima de un metro (tres pies) del suelo.

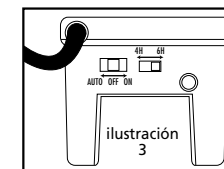
En la parte delantera del transformador hay un sensor fotoeléctrico que hace que las luces se enciendan AUTOMÁTICAMENTE cuando perciben "la oscuridad" y se apaguen cuando perciben "la luz". Instale el transformador fijándose que el sensor no quede bloqueado por arbustos ni ningún otro tipo de obstrucción, ni que esté frente a una fuente de iluminación artificial que pueda brillar directamente sobre el aparato, encendiendo y apagando las luces de manera imprevista.

a. Montaje sobre una superficie de madera: atornille un tornillo de 1 1/2 pulg., dejando al menos 1/4 pulg. sin atornillar. Cuelgue el transformador en el tornillo y ajústelo bien. (El tornillo no viene con el aparato.)

b. Montaje sobre un ladrillo o una superficie de hormigón: perforo un agujero de 3/16 pulg. de diámetro y coloque un taquete de plástico. Atornille el tornillo de 1 1/2 pulg., dejando 1/4 pulg. de espacio para colgar el aparato. Cuelgue el transformador en el tornillo y ajústelo bien. (El taquete y tornillo no vienen con el aparato.)

### 3. Funcionamiento del transformador

El transformador tiene tres posiciones: AUTO/OFF/ON (automático/apagado/encendido) (Vea ilus. 3)



Nota: use un destornillador de cabeza plana u otra herramienta similar para cambiar las posiciones.

AUTO: "AUTO" permite el encendido/apagado automático de las luces. Cuando el conmutador está en "AUTO", las luces se encenderán al atardecer y quedarán prendidas por un período de 4 o 6 horas. Para determinar el período, ponga el conmutador que está a la derecha de "AUTO/OFF/ON" en 4H o 6H. (Vea la ilus. 3)

OFF (apagado): Cuando el conmutador está en "OFF", las luces no se encenderán.

ON (encendido): "ON" permite un funcionamiento continuo. Al colocar el conmutador en "ON" las luces quedarán prendidas día y noche sin parar.

### 4. Fusible de protección contra sobrecarga (transformadores de 25W y 88W solamente)

El transformador viene con un fusible de protección contra sobrecarga eléctrica. Una vez reemplazado el fusible, y si se ha solucionado la causa de la sobrecarga, el aparato volverá a funcionar normalmente.

### PRECAUCIÓN: ANTES DE REEMPLAZAR EL FUSIBLE, CORTE LA ELECTRICIDAD.

Reemplace el fusible sólo con uno de tipo similar. De lo contrario, puede comprometer la seguridad del producto. Para transformadores de 25W solamente: utilice un fusible de 125V o 250V / 2,5 amp. Para transformadores de 88W solamente: utilice un fusible de 125V o 250V / 7,0 amp.

### NO SOBRECARGUE EL TRANSFORMADOR

La luminosidad de las luces disminuirá a medida que usted aumente la distancia del aparato de control y aumente el número de luces del sistema.

### CONSEJOS ADICIONALES

| Capacidad del transformador | Bombillas de 18 vatios |
|-----------------------------|------------------------|
| 88 vatios                   | 4 máximo               |

Puede instalar 4 luces como máximo.

Nota: antes de terminar la instalación, haga la prueba siguiente.

Enchufe el transformador en el enchufe exterior para asegurar que las luces se encienden. Si una de las luces no se enciende, fíjese si los terminales están bien instalados.

### DETECCIÓN DE FALLAS

1. Si las luces no se encienden al atardecer, asegúrese de que el sensor está en un lugar donde otras fuentes artificiales de luz no afectan su funcionamiento.

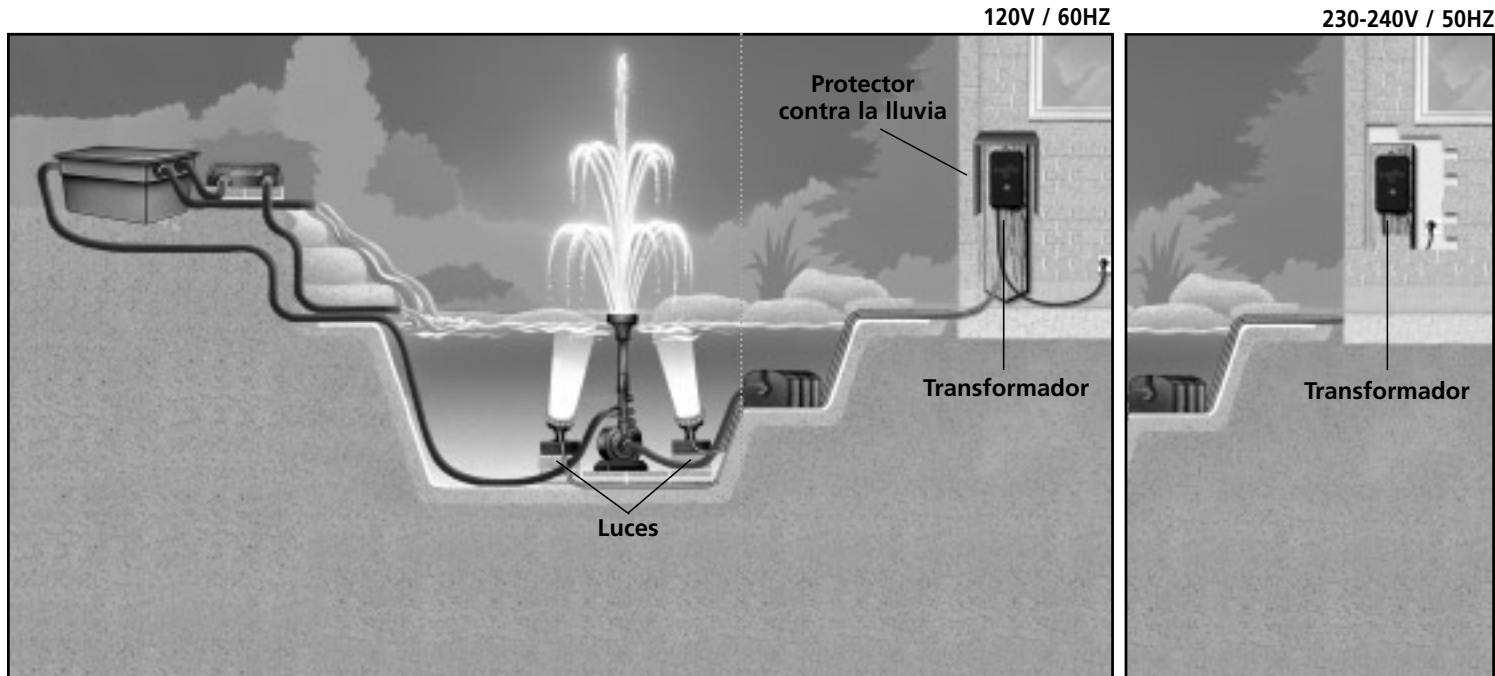
2. Si las luces no se encienden en ninguna posición, fíjese que la conexión del cable o de las bombillas esté bien hecha y que las bombillas no estén quemadas.

### GARANTÍA

Los productos para estanques PowerGlo están garantizados contra defectos de materiales o mano de obra por un período de 3 años a partir de la fecha de compra, en condiciones normales de uso. Estos productos serán reparados o sustituidos a discreción del fabricante, sin ningún cargo. Esta garantía no se aplica a ningún producto para estanques PowerGlo que haya sido objeto de mala utilización, negligencia, manipulación o rotura accidental. No se asume ninguna responsabilidad con respecto a la pérdida de animales o de propiedad, o daños a los mismos, sea cual fuere su causa. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Esta garantía no cubre ninguna falla debida a una mala utilización ni cubre las bombillas.

PIEZAS DE REPUESTO POWERGLO (VENDIDAS SEPARADAMENTE)

|                           |                 |                 |
|---------------------------|-----------------|-----------------|
| Luz de estanque adicional | PT-1570         |                 |
| Lentes de colores         | PT-1581 (rojo)  | PT-1582 (azul)  |
|                           | PT-1583 (verde) | PT-1584 (ámbar) |
| Bombillas (2)             | PT-1590         |                 |
| Transformador             | PT-1598         |                 |



## INSTRUCCIONES PARA EL JUEGO DE LUCES DE ESTANQUE POWERGLO

### MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1) PELIGRO – Para evitar un posible choque eléctrico, se deben tomar medidas de seguridad especiales, dado que este equipo para estanques se usa en el agua. Para prevenir cualquier lesión, es necesario tomar todas las precauciones de seguridad básicas.

### LEA Y SIGA TODAS ESTAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

y todas las medidas preventivas importantes, antes de usar el aparato. El no respetar esta advertencia puede ocasionar daños al aparato o lesiones personales.

2) En cada una de las situaciones siguientes, no trate de hacer las reparaciones usted mismo; devuelva el aparato a un representante de servicio autorizado de Laguna o deséchelo.

a) No haga funcionar ningún aparato que no esté en condiciones, que se haya caído o esté roto, o que tenga un cable o un enchufe dañado.

b) Si el aparato demuestra tener una fuga de corriente o si el dispositivo de corriente residual (disyuntor RCD) o el interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) se desconecta, desenchufe el cable de la fuente de alimentación principal.

c) Si el enchufe del aparato o el tomacorriente del aparato se humedecen, no toque nada. Desconecte el cable de la fuente de alimentación principal.

d) Si el portafusible del transformador se

rompe, no intente repararlo (transformadores de 25W y 88W solamente).

3) Cuando los niños están cerca del agua, deben supervisarse constantemente.

4) IMPORTANTE: mantenga desconectado el aparato cuando no lo usa y desconéctelo antes de agregar o quitar piezas, o antes de limpiarlo. Nunca tire del cable ni levante el aparato sosteniéndolo del cable.

5) Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles ni las que se han calentado.

6) Use todo aparato sólo para el fin para el que fue diseñado.

7) Verifique la instalación y las conexiones a tierra antes de encender el aparato.

**Este aparato será seguro y eficaz sólo si sigue fielmente los procedimientos de instalación descritos y respeta las pautas eléctricas y de mantenimiento.**

| Lista de piezas   | Cantidad |
|---|----------|
| Transformador   | 1        |
| Luces de estanque con lentes transparentes y bases      | 2        |
| Lentes de diversos colores                              | 4        |
| Tornillos para las bases de las luces de estanque       | 8        |
| Tornillos para el conector del transformador            | 2        |
| Tubos de aluminio para las conexiones del transformador | 2        |
| Juntas para la conexión del transformador               | 2        |

### INSTALACIÓN DEL TRANSFORMADOR

Sírvase leer estas instrucciones antes de instalar su sistema de luces.

No coloque el aparato junto a materiales inflamables.

Para evitar que se caliente, deje el transformador destapado.

La conexión eléctrica debe hacerse conforme a la información que aparece en la etiqueta de clasificación.

El cable deberá protegerse contra la abrasión, los cortes y cualquier otro daño. Si el cable está dañado, deseche el aparato. El tomacorriente debe estar en un lugar seco y protegido.

Este aparato ha sido diseñado para funcionar en temperaturas ambientales normales; úselo siempre para el fin para el que fue diseñado.

### MANTENIMIENTO

**Advertencia: antes de poner las manos en el agua, al instalar, reparar, hacer el mantenimiento o manipular el equipo, desenchufe o desconecte de la fuente de alimentación todos los equipos que están en el estanque.**

**Nunca tire del cable ni levante el aparato sosteniéndolo del cable.**

Para limpiar use simplemente un paño:

**NO USE DETERGENTES NI NINGÚN OTRO LIMPIADOR QUÍMICO.**

### INSTALACIÓN DE LAS LUCES DE ESTANQUE

Antes de encender el aparato, verifique que la instalación esté bien hecha. La conexión debe hacerse conforme a las reglamentaciones vigentes. Verifique bien que los cables estén conectados como corresponde. En caso de duda consulte a un electricista acreditado.

- Para cumplir con las normas de seguridad eléctrica, el cable para las luces de estanque viene con terminales anulares integrados, que no pueden cambiarse.

- El cable deberá protegerse contra la abrasión, los cortes y cualquier otro daño.

- Ces lampes pour bassin ont été fabriquées pour être complètement immergées dans de l'eau ne dépassant pas 35 °C.

### ENTRETIEN

**Mise en garde : Toujours débrancher tous les appareils se trouvant dans le bassin avant de mettre les mains dans l'eau quand vous installez, réparez, entretenez ou manipulez l'équipement. Ne jamais tirer le cordon électrique d'un coup sec ni soulever l'appareil par celui-ci.**

Pour le nettoyage, n'utiliser qu'un linge propre : **NE PAS UTILISER DE DÉTERGENT NI D'AUTRES NETTOYANTS CHIMIQUES.**

### Assemblage des lampes pour bassin (voir fig. 1)

1. Remplir la base de la lampe avec du gravier. L'ajout du gravier permettra à la lampe de rester au fond du bassin.

2. Placer le couvercle sur la base tel qu'il est indiqué à la figure 1 et le fixer avec quatre vis.

3. Insérer la lampe pour bassin en faisant une pression dans le trou central du couvercle de la base.

Note : Une fois la lampe pour bassin fixée, elle ne peut être retirée.

4. Au choix, installer une lentille de couleur en exerçant une pression sur la lentille transparente déjà en place.



Fig. 1

### REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE\*

1. Enlever la lentille de couleur (au besoin).
2. Retirer les trois vis cruciformes et les écrous.
3. Ôter la lentille transparente en ayant soin de ne pas endommager le joint d'étanchéité à l'intérieur.
4. Remplacer l'ampoule.
5. Assembler de nouveau.

\*Les ampoules de rechange sont vendues séparément.

**Note : Afin de faciliter la réinstallation, s'assurer que le joint d'étanchéité est placé près de la lentille. Utiliser une petite quantité de lubrifiant de silicone ou de vaseline si le joint est trop serré.**

### INSTALLATION DES LAMPES ET FONCTIONNEMENT DU TRANSFORMATEUR

#### ATTENTION :

- Le transformateur devrait être branché à un disjoncteur différentiel (RCD) ou à un disjoncteur de fuite de terre (GFCI).
- Le transformateur doit être monté à au moins 3 m (10 pi) du bord intérieur du bassin.

#### ATTENTION :

- Ne fixer le cordon d'alimentation aux bornes que lorsque l'appareil est éteint.

#### 1. Branchement du cordon électrique au transformateur.

Insérer un tube d'aluminium dans chacun des trous à l'arrière du transformateur. Placer une rondelle sur chaque vis. Placer une vis avec rondelle sur chacune des bornes du cordon électrique des lampes pour bassin. Placer les vis auxquelles on a fixé les bornes du cordon d'alimentation dans les tubes d'aluminium et les visser dans les trous du transformateur. (Voir fig. 2)

#### 2. MONTAGE DU TRANSFORMATEUR

Au moment de planifier l'endroit où sera installé le transformateur, s'assurer que le cordon d'alimentation est assez long pour s'étendre à partir de la prise extérieure dans laquelle vous brancherez votre transformateur, à l'endroit où il sera posé.

#### NE JAMAIS UTILISER UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE!

#### NE PAS EXPOSER À LA PLUIE!

Installer le transformateur hors de la portée de jeunes enfants et à au moins 1 m (3 pi) au-dessus du sol.

À l'avant du transformateur, un capteur de cellule photoélectrique permet aux lampes de s'allumer AUTOMATIQUÉMENT lorsqu'elles déclinent l'obscurité et de s'éteindre AUTOMATIQUÉMENT lorsqu'elles détectent la lumière. Installer le transformateur de telle sorte que son capteur n'est pas bloqué par des arbustes ou d'autres obstacles, et n'est pas directement en face d'une source d'éclairage artificiel pouvant briller directement dessus et causer les séquences imprévues marche/arrêt des lampes pour bassin.

a. Montage sur une surface en bois : insérer une vis de 1 1/2" en laissant au moins 1/4" de sa tête à l'extérieur. Accrocher le transformateur à la vis et bien visser. (La vis n'est pas incluse).

b. Montage sur une brique ou une surface en béton : percer un trou d'un diamètre de 3/16" et insérer l'ancre de plastique. Insérer une vis de 1 1/2", en laissant 1/4" d'espace. Accrocher le transformateur à la vis et bien visser. (La vis et l'ancre ne sont pas incluses).

#### 3. Mise en marche du transformateur

Le transformateur a trois réglages : AUTO /OFF/ON (voir fig. 3)

Note : Utiliser un petit tournevis à tête plate ou un autre outil semblable pour changer les réglages.

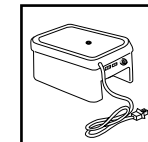


Fig. 2

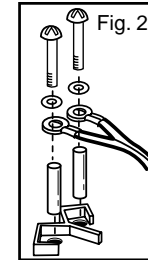


Fig. 3

**AUTO:** Le réglage « AUTO » permet le fonctionnement automatique ON/OFF des lampes.

Lorsqu'on place l'interrupteur à la position « AUTO », les lampes s'allument au crépuscule et restent allumées pour une période de 4 ou 6 heures. Afin de déterminer la période de temps, régler le bouton situé à droite du bouton « AUTO/OFF/ON » à 4H ou à 6H. (Voir fig. 3).

**OFF :** Si on place l'interrupteur à « OFF », les lampes s'éteindront.

**ON :** Le réglage à « ON » permet un fonctionnement continu. La lampe restera allumée indéfiniment, jour et nuit.

#### 4. Fusible de protection contre les surcharges (transformateurs de 25 W et 88 W seulement)

Le transformateur est muni d'un fusible de protection contre les surcharges électriques. Après avoir remplacé le fusible et si la cause de la surcharge a été corrigée, l'appareil reprendra son fonctionnement normal.

#### ATTENTION : DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE

Remplacer le fusible avec le même type de fusible seulement. Si cette condition n'est pas observée, la sécurité de cet appareil sera compromise. Pour un transformateur de 25 W : utiliser un fusible de 125 V ou 250 V/2,5 A. Pour un transformateur de 88 W : utiliser un fusible de 125 V ou 250 V/7,0 A.

#### NE PAS SURCHARGER VOTRE TRANSFORMATEUR

L'intensité des lampes diminuera si vous augmentez la distance du transformateur et le nombre de lampes fonctionnant sur ce système.

#### AUTRES CONSEILS

| Puissance en watts du transformateur | Ampoules de 18 watts |
|--------------------------------------|----------------------|
| 88 watts                             | 4 (max.)             |

Vous pouvez ajouter un maximum de quatre lampes à votre système d'éclairage.

**Note : Avant de mettre l'installation au point, suivre la procédure ci-dessous.**

Brancher le transformateur au réceptacle extérieur pour s'assurer que les lampes s'allument. Si une lampe ne s'allume pas, vérifier que les bornes sont correctement installées.

#### GUIDE DE DÉPANNAGE

1. Si les lampes ne s'allument pas au crépuscule, s'assurer que le capteur de lumière est placé de telle sorte que les sources de lumière artificielle ne dérangeront pas son fonctionnement.

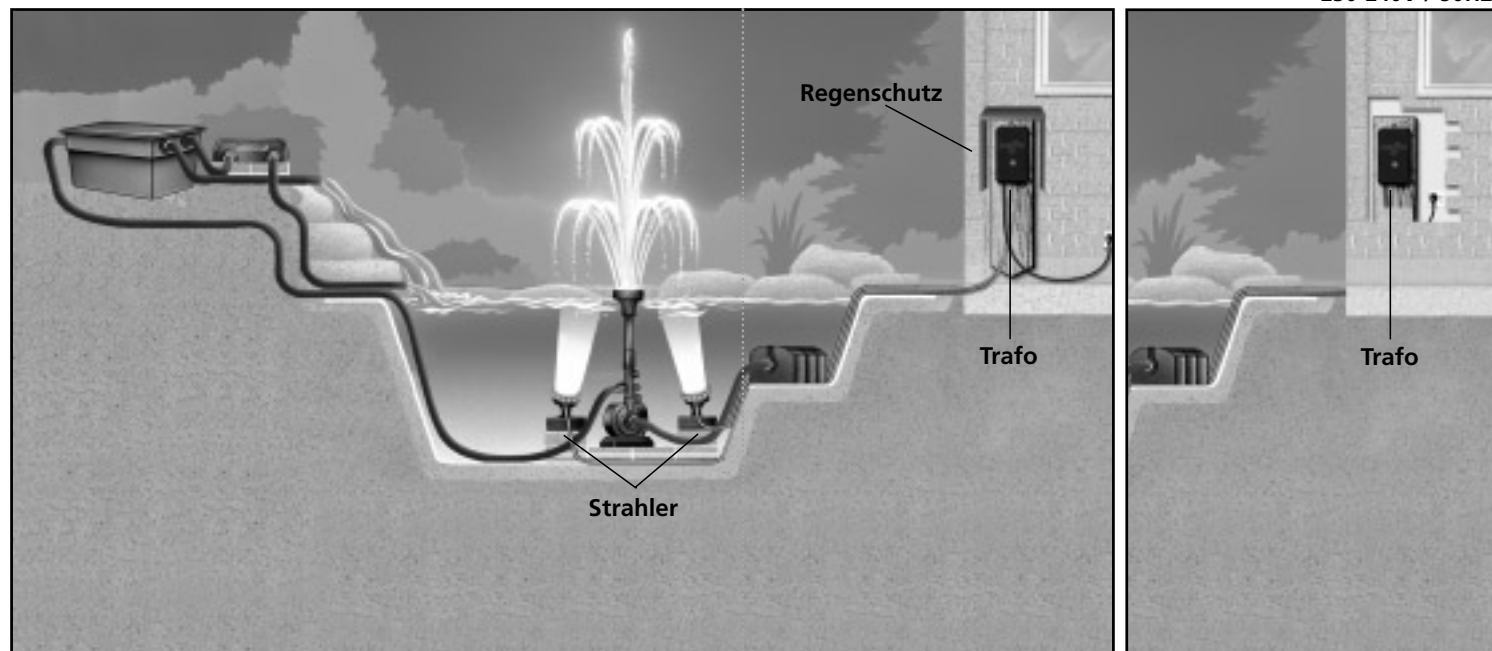
2. Si les lampes ne s'allument pour aucun réglage, vérifier le cordon d'alimentation, le branchement et l'état des ampoules.

#### GARANTIE

Les produits PowerGlo pour bassins sont garantis contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre pour trois ans à partir de la date d'achat, dans des conditions d'usage normal. Les produits PowerGlo pour bassins seront réparés ou remplacés sans frais, à la discrétion du fabricant. Cette garantie ne s'applique pas si les produits PowerGlo pour bassins ont été utilisés de façon inappropriée, avec négligence, s'ils ont été modifiés ou ont subi un dommage accidentel. Le fabricant ne peut être tenu responsable des pertes ou dommages causés aux animaux et aux biens. Cette garantie ne modifie pas vos droits légaux et ne couvre ni les pannes causées par un usage abusif ni les ampoules.

POWERGLO ERSATZTEILE (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

|                           |                |                           |
|---------------------------|----------------|---------------------------|
| Zusätzliche Teichstrahler | PT-1570        |                           |
| Vorsatz-Farbscheiben      | PT-1581 (rot)  | PT-1582 (blau)            |
|                           | PT-1583 (grün) | PT-1584 (bernsteinfarben) |
| Ersatz-Glühbirnen (2)     | PT-1590        |                           |
| Ersatz-Trafo              | PT-1598        |                           |



## GEBRAUCHSHINWEISE FÜR POWERGLO UNTERWASSER-BELEUCHTUNGSSET

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1) GEFAHR! Da elektrische Teichzubehör in bzw. am Wasser eingesetzt wird, ist mit besonderer Sorgfalt vorzugehen, um die Möglichkeit eines Stromschlags auszuschließen. Um Verletzungen zu vermeiden, sind die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

### LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE

sowie alle weiteren Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme des Geräts. Eine Nichtbeachtung der hier gegebenen Hinweise kann Schäden am Gerät oder Personenschäden nach sich ziehen.

2) Sollte eine der folgenden Situationen eintreten, versuchen Sie nicht, die entsprechenden Reparaturen selbst durchzuführen. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Laguna Fachhändler warten, oder entsorgen Sie es.

a) Nehmen Sie kein Gerät in Betrieb, an dem Betriebsstörungen aufgetreten sind, Kabel oder Stecker Beschädigungen aufweisen oder das in irgendeiner Weise (etwa durch Herunterfallen des Geräts) starken Erschütterungen ausgesetzt oder anderweitig beschädigt wurde.

b) Falls das Gerät irgendwelche Anzeichen von Kriechströmen aufweist oder falls sich Fehlerstromschutzeinrichtung bzw. GFCI-Unterbrecher ausschalten, ziehen Sie den Netzstecker.

c) Falls Gerätestecker oder -steckdosen nass werden, keinesfalls berühren. Hauptsicherung entfernen.

d) Falls die Sicherungsfassung des Trafos beschädigt wird, versuchen Sie nicht, diese selbst

zu reparieren. (Nur 25W-u. 88W-Trafos).

3) Kinder am Wasser nie unbeaufsichtigt lassen.

4) WICHTIGER HINWEIS: Bei Nichtverwendung des Geräts, vor dem An- oder Ausbau von Teilen bzw. vor dem Reinigen unbedingt Netzstecker ziehen. Nie Stecker am Kabel herausziehen bzw. Gerät am Kabel anheben.

5) Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile.

6) Verwenden Sie alle Geräte nur zum vorgesehenen Zweck.

7) Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme die Installation und Erdung des Geräts.

**Sicherheit und Funktionstüchtigkeit des Geräts sind nur bei gewissenhafter Einhaltung dieser Einbau-, Elektro- und Wartungshinweise gewährleistet.**

| Stückliste  | Menge |
|---|-------|
| Trafo   | 1     |
| Teichstrahler mit farbloser Abdeckscheibe und Basis | 2     |
| Vorsatz-Farbscheiben                                | 4     |
| Schrauben für Teichstrahlerbasis                    | 8     |
| Schrauben für Montage des Anschlusskabels am Trafo  | 2     |
| Aluminiumzylinder für Montage des Anschlusskabels   | 2     |
| Unterlegscheiben für Montage des Anschlusskabels    | 2     |

### MONTAGE DES TRAFOS

Nicht in der Nähe brennbarer Materialien anbringen.

Trafo nicht abdecken. Überhitzungsgefahr!

Elektroanschluss muss entsprechend den Angaben auf dem Datenschild erfolgen.

Das Kabel ist vor Abrieb, Schnitten oder sonstigen Beschädigungen zu schützen. Bei Beschädigung des Kabels ist das Gerät zu entsorgen. Steckdose an einem trockenen, geschützten Ort anbringen.

120V / 60HZ

230-240V / 50HZ

### WARTUNG

**Achtung! Vor der Montage, Reparatur, Wartung oder Bearbeitung von elektronischem Teichzubehör unbedingt Netzstecker aller Geräte abziehen, bevor Sie ins Wasser fassen. Nie Stecker am Kabel herausziehen bzw. Gerät am Kabel anheben.**

Reinigen Sie alle Baueile in sauberem Wasser. KEINE REINIGUNGSMITTEL ODER SONSTIGEN CHEMISCHEN SUBSTANZEN VERWENDEN.

### Montage der Teichstrahler (Siehe Abb. 1)

1. Strahlerbasis mit Kies füllen. Die Beschwerung mit dem Kies ermöglicht die ortsfeste Anbringung der Teichstrahler auf dem Teichboden.
2. Strahlerbasis wie in Abb. 1 dargestellt verschrauben und Verschlussdeckel mit vier Schrauben befestigen.
3. Befestigen Sie den Teichstrahler, indem Sie ihn in die Öffnung in der Mitte des Verschlussdeckels einrasten. Anmerkung: Nach Einrasten des Teichstrahlers kann dieser nicht mehr gelöst werden.
4. Auf Wunsch können Sie eine der mitgelieferten Vorsatz-Farbscheiben auf der vorhandenen farblosen Abdeckscheibe einrasten.



Abb. 1

### AUSTAUSCH DER GLÜHLAMPE\*

1. Entfernen Sie die Vorsatz-Farbscheibe (sofern vorhanden).
2. Entfernen Sie die drei Kreuzschlitzschrauben samt Muttern.
3. Entfernen Sie die durchsichtige Abdeckscheibe. Achten Sie dabei darauf, den darunter gelegenen Dichtring nicht zu beschädigen.
4. Tauschen Sie die Glühbirne aus.
5. Bauen Sie den Strahler wieder zusammen.

\*Ersatz-Glühbirnen separat erhältlich

**Anmerkung: Um sich den Zusammenbau zu erleichtern, achten Sie darauf, dass der Dichtring möglichst unter dem Rand der Abdeckscheibe zu liegen kommt. Falls der Dichtring zu eng abschließt, tragen Sie eine kleine Menge Silikon-Schmiermittel oder Vaseline auf.**

### MONTAGE DER STRAHLER UND BETRIEB DES TRAFOS

#### ACHTUNG:

Der Trafo sollte an eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) oder einen GFCI-Unterbrecher angeschlossen werden.

Der Trafo ist in mindestens 3 m Entfernung vom Teichinnenrand anzubringen.

#### ACHTUNG:

Montage des Kabels am Kabelanschluss nur bei Schalterstellung „OFF“ durchführen.

#### 1. Anschluss des Lichtkabels am Trafo

Führen Sie je einen Aluminiumzylinder in jedes der beiden Löcher an der Traforückseite ein. Schieben Sie eine Unterlegscheibe auf jede Schraube und führen Sie die Schraube anschließend durch die entsprechende Kabelöse des Lichtkabels. Stecken Sie die durch die Kabelösen geführten Schrauben in die entsprechenden Aluminiumzylinder und schrauben Sie sie in den Löchern im Trafo ein. (Siehe Abb. 2)

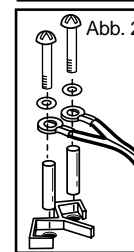
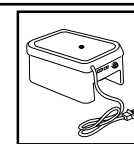


Abb. 2

#### 2. MONTAGE DES TRAFOS

Achten Sie bei der Wahl des Montageortes Ihres Trafos darauf, dass Ihr Kabel ausreichend lang ist, um die für den Trafo vorgesehene Außensteckdose zu erreichen.

**KEINE VERLÄNGERUNGSSCHNUR VERWENDEN! NICHT DEM REGEN AUSSETZEN!**

Montieren Sie den Trafo außerhalb der Reichweite von Kleinkindern in einer Höhe von mindestens 1 m über dem Boden.

An der Vorderseite des Trafos ist ein Fotozellensensor angebracht, die den Trafo bei als „dunkel“ wahrgenommenen Lichtverhältnissen AUTOMATISCH einschaltet und ihn bei „hell“ wahrgenommenen Lichtverhältnissen AUTOMATISCH ausschaltet. Sie sollten Ihren Trafo deshalb so anbringen, dass dieser Sensor nicht durch Gebüsch oder andere Hindernisse blockiert wird oder sich direkt vor einer künstlichen Lichtquelle befindet, deren Licht auf den Sensor scheinen und ihn zum unbeabsichtigten Ein- und Ausschalten der Teichbeleuchtung veranlassen könnte.

a. Montage auf Holzuntergrund: Schrauben Sie eine 1,5 cm bis 2,5 cm lange Schraube so in das Holz, dass der Schraubenkopf um mindestens 0,7 cm aus dem Holz hervorragt. Hängen Sie den Trafo an der Schraube auf und drehen Sie sie fest (Schraube nicht im Lieferumfang enthalten).

b. Montage auf Ziegel- oder Betonuntergrund: Bohren Sie ein Loch von etwa 4 mm in die Wand und schieben Sie einen entsprechenden Plastikdübel hinein. Schrauben Sie eine 1,5 cm bis 2,5 cm lange Schraube so in das Holz, dass zum Aufhängen des Trafos mindestens 0,7 cm aus der Wand hervorragen. Hängen Sie den Trafo an der Schraube auf und drehen Sie sie fest (Schraube und Dübel nicht im Lieferumfang enthalten).

#### 3. Betrieb des Trafos

Der Trafo hat drei Einstellungen: AUTO/OFF/ON (siehe Abb. 3).

Anmerkung: Verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher oder ein ähnliches Hilfsmittel, um die Einstellungen zu verändern.

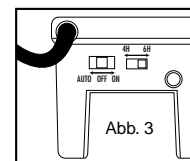


Abb. 3

**AUTO:** Die Schalterstellung „AUTO“ erlaubt das automatische Ein- und Ausstellen der Strahler durch das Gerät. Wenn Sie den Schalter auf die

Position „AUTO“ stellen, schalten sich die Lichter bei Sonnenuntergang ein und bleiben für die Dauer von vier bzw. sechs Stunden in Betrieb. Um die entsprechende Dauer festzulegen, schieben Sie den Schalter rechts von der Schalterstellung „AUTO/OFF/ON“ auf 4 H bzw. 6 H (siehe Abb. 3).

**OFF:** In der Schalterstellung „OFF“ sind die Strahler ausgeschaltet.

**ON:** Die Schalterstellung „ON“ erlaubt den Dauerbetrieb der Anlage. Wenn Sie den Schalter auf „ON“ stellen, so bleiben die Strahler Tag und Nacht ohne Unterbrechung in Betrieb.

### 4. Überstromsicherung (nur 25W-u. 88W-Trafos)

Der Trafo ist als Überstromschutz mit einer Sicherung ausgestattet. Sobald Sie die Auslöseursache behoben und die Sicherung ersetzt haben, wird das Gerät normal den Betrieb fortsetzen.

**ACHTUNG: ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER, BEVOR SIE DIE SICHERUNG AUSTAUSCHEN**

Tauschen Sie die Sicherung nur gegen eine Sicherung ähnlichen Typs aus. Ansonsten besteht Gefahr, dass die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt wird. Für 25W-Trafo: Verwenden Sie eine 125V-bzw. 250V / 2,5A-Sicherung. Für 88W-Trafo: Verwenden Sie eine 125V-bzw. 250V / 7A-Sicherung

**VERMEIDEN SIE EINE ÜBERLASTUNG IHRES TRAFOS**

Die Beleuchtungshelligkeit der Strahler nimmt mit zunehmendem Abstand von der Kontrolleinheit bzw. Erhöhung der Zahl der an das System angeschlossenen Strahler ab.

### WEITERE BETRIEBSHINWEISE

| Anschlussleistung des Trafos | 18-Watt-Glühbirnen |
|------------------------------|--------------------|
| 88 Watt                      | 4 (max.)           |

Sie können maximal 4 Lampen an das Beleuchtungsset anschließen.

**Anmerkung: Vor Abschluss der Montage führen Sie bitte das nachfolgend beschriebene Testverfahren durch**

Stöpseln Sie den Trafo in die Außensteckdose ein, um sicherzustellen, dass das Licht angeht. Falls das Licht nicht angeht, überprüfen Sie, dass die Ösen der Kabelenden ordnungsgemäß montiert sind.

### PROBLEMBEHEBUNG

1. Falls sich das Gerät bei Sonnenuntergang nicht selbstständig anstellt, vergewissern Sie sich, dass der Lichtsensor an einer Stelle angebracht ist, wo sein Betrieb nicht durch künstliche Lichtquellen beeinträchtigt wird.

2. Falls sich die Lichter unabhängig von der Schalterstellung nicht einschalten, überprüfen Sie die Kontakte von Kabeln und Birnen sowie das Vorliegen ausgebrannter Glühbirnen.

### GARANTIE

Wir garantieren, dass PowerGlo Teichzubehör bei normaler Verwendung für die Dauer von 3 Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern frei ist. Sollte dies nicht der Fall sein, verpflichtet sich der Hersteller nach seinem alleinigem Ermessen zur Reparatur oder zum Ersatz des entsprechenden Produkts. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf PowerGlo Teichzubehör, das unsachgemäß oder fahrlässiger Verwendung, Manipulationen oder Beschädigungen durch Unfall ausgesetzt wurde. Eine Haftung für Verluste oder Schäden an Tierbestand oder persönlichem Eigentum ist unabhängig von ihrer Ursache ausgeschlossen. Ihre gesetzlichen Rechte sind von dieser Garantie unberührt. Ein Geräteversagen aufgrund missbräuchlicher Verwendung ist durch diese Garantie nicht abgedeckt. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Glühbirnen.